

# ПАВЛОДАРСКАЯ ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА

© Торайғыров  
атындағы ПМУ-дің  
академик С.Бейсембаев  
атындағы ғылыми

№ 20 (776)

КІТАПХАНАСЫ

20

мая  
2010 год

# ВА

43

**BOLE**

**РЕНА**

# БИБЛИОТЕКА: НОВЫЙ ФОРМАТ - НОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Одиннадцать лет назад организация ЮНЕСКО утвердила Международный День книги, тем самым особо подчеркивая ее непреходящую ценность для человечества. И одновременно расширила его смысл и содержание. К первым и главным трем словам были прибавлены еще два не менее важных - авторское право: Международный день книги и авторского права. То есть одновременно объявлялось и о необходимости защиты этого объекта интеллектуальной собственности. До поры до времени библиотеки не были обеспокоены соседством этих двух понятий. Пока не пришли новые информационные технологии, и библиотекари не стали заниматься оцифровкой книг, то есть переводом их из традиционного бумажного формата в электронный.

Недавно в областной библиотеке имени Торайгырова состоялся Круглый стол «Литературные произведения – объекты авторского права». В нем приняли участие библиотекари, продавцы книжных магазинов и представители департамента юстиции по Павлодарской области из отдела по защите прав интеллектуальной собственности.

- Мы бы хотели с их помощью, - говорит заведующая информационно-библиографическим отделом областной библиотеки Айнаш Желкибекова, - прояснить для себя какие-то ситуации, связанные с проблемами защиты авторского права. Особенно, что касается ксерокопирования документов, статей из периодической печати, каких-то материалов из книг, предоставления читателям электронной версии книги, возможности выдачи ее на дом. Вообще на этот счет существует правило: с электронной книгой читатель работает только в пределах библиотеки и имеет право копировать только 30% ее содержания.

## - А что происходит в реальности?

- Конечно, читатель хотел бы электронную книгу брать домой точно так же, как и традиционную. И заниматься спокойно с ней дома. И я не думаю, что, выдавая на дом электронную версию книги, уже изначально защищенную от копирования, мы нарушаем авторские права. Я придерживаюсь позиции, что библиотека должна выдавать электронную книгу на дом. Библиотеки для того и со-

зданы, чтобы помогать читателю в работе, учебе, различных исследованиях в удобное для него время.

**- Отсюда можно сделать вывод, что самым надежным читателям вы их все-таки выдаете. Скажите, а электронные книги эксклюзивны или повторяют те, что на бумажных носителях?**

- По-разному бывает. Есть немало книг в электронных версиях и точно таких же в традиционном варианте. А есть книги, представленные лишь в цифровом исполнении. Некоторые обычные книги у нас на руки вообще не выдаются. С ними читатели работают только в читальном зале. Особо ценные книги в единственном экземпляре, например. И есть такие же книги, но уже в электронном варианте. И они могли бы стать хорошей заменой той книге, что в единственном экземпляре и не покидает стен библиотеки. Но если следовать закону, то и с электронной книгой он тоже должен заниматься только в читальном зале. Вряд ли это удобно для читателя. Он, конечно, может скопировать разрешенную третью часть книги, но это не всегда его устраивает. Хотя он может скопировать эту часть сегодня, а потом прийти еще раза два и скопировать все остальное. Нам кажется, что в этой части Закон «Об авторском праве» достаточно противоречив и не до конца продуман. И не только у нас в Казахстане, но и в России возникает вопросы по этому поводу. Мы думаем, что есть еще много нюансов, над которыми законодателю надо работать и работать.

**- Это то, что касается отношений читателя и электронных книг. Но ведь вы еще и сами занимаетесь оцифровкой. Как в таком случае вы соотноситесь с законом?**

- Оцифровываем мы книги по большей части краеведческого характера. Например, произведения Машхур-Жусупа Копеева. По Закону «Об авторских и смежных правах РК» по истечении 75 лет после смерти автора и при условии, если наследники не претендуют, мы имеем право оцифровывать книгу без чье-либо согласия. Если говорить об оцифровке книг ныне здравствующих краеведов, то у них мы уже спрашиваем разрешение на это. И, как правило, получаем его.

**- Автор какую-нибудь плату получает?**

- Нет. Мы думаем, что это в интересах самого автора. И я считаю, что они в какой-то степени должны быть даже благодарны за то, что мы в уважении к их творческим трудам, оцифровываем их, тем самым увеличивая их распространение. Оцифровкой литературы мы занялись недавно. Года три. Именно поэтому мы начали оцифровку краеведческой литературы. И уже более ста изданий мы перевели в «цифру». У нас создана база полнотекстовых версий оцифрованных книг, статей из журналов и газет.

**- Вы можете оцифрованные книги передавать, например, в сельские или районные библиотеки, в их фонды?**

- Этот вопрос тоже задавали юристам наши библиотекари. С тем, чтобы все библиотеки не занимались оцифровкой одной и той же книги. Зачем одну и ту же книгу оцифровывать всем библиотекам? Юристы сказали, что, скорее всего, этого делать нельзя. Оцифрованная книга должна храниться только в той библиотеке, в которой она оцифрована, и не должна кому-либо передаваться. И все-таки книга, независимо от формы ее носителя, должна служить читателю. Проблема в том, чтобы человек не мог заняться плагиатом, всю ее переписать или внести в нее какие-то изменения, то есть нарушить авторское право. Значит, необходимы более надежные способы защиты самой записи. А книга должна служить читателю. Иначе зачем ее какой-то писатель писал, а потом издавал? Все библиотеки в Казахстане государственные и должны предоставлять своим читателям литературу на безвозмездном, бесплатном условии. Но мы, конечно, внимательно читаем Закон «Об авторском праве и смежных правах». Стараемся быть юридически подкованными. У нас, библиотечкарей и книжников, было довольно активное сотрудничество с представителями закона. Хотя многое так и осталось не проясненным. Мы считаем, что нам нужно чаще проводить семинары, встречи, круглые столы на эту тему, потому что сегодня эта тема особенно актуальна. Интересна и очень необходима.

Тамара Карандашова